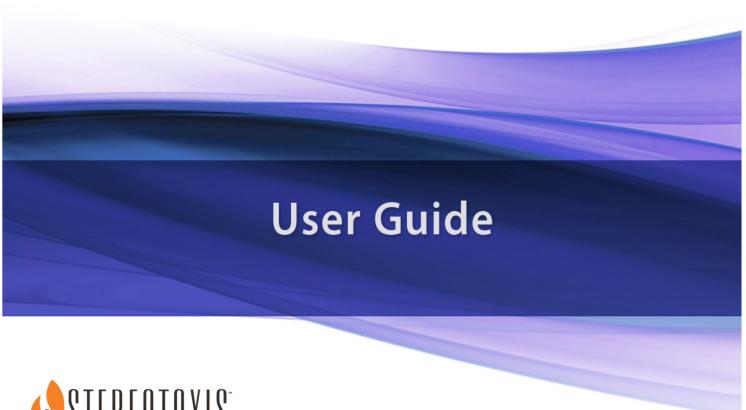
HDW-0209-HU Verz. H



Cinema Client





710 N. Tucker Blvd Suite 110 St. Louis, MO 63101 USA 1-314-678-6100

www.stereotaxis.com

RONLY Odyssey Cinema Kliens felhasználói kézikönyv

ii. old(€2797

© Stereotaxis 2009, 2022

Rev J Made In USA

Kapcsolatfelvétel - Stereotaxis

Stereotaxis, Inc.
710 N. Tucker Blvd
Suite 110
St. Louis, MO 63101
USA
www.stereotaxis.com
1-314-678-6100 (Stereotaxis - USA)
0031.75.77.133.13 (Stereotaxis - EU)
1-314-678-6200 (TeleRobotic Support Team - USA)



Európai meghatalmazott képviselő

MDSS (Medical Device Safety Service GmbH) Schiffgraben 41 30175 Hannover, Németország



Importőr

MedEnvoy Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123, 2595 AM The Hague Netherlands



Védjegyek

- A Navigant és a Niobe a Stereotaxis, Inc. védjegyei, amelyeket az Egyesült Államokban, az Európai Közösségben és Japánban jegyeztek be.
- Az Odyssey a Stereotaxis, Inc. védjegye, amelyet az Egyesült Államokban és az Európai Közösségben jegyeztek be.
- Az Odyssey Cinema a Stereotaxis, Inc. védjegye, amelyet az Európai Közösségben jegyeztek be.

Minden más márkanév, terméknév vagy védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

Kapcsolódó dokumentumok



- HDW-0309, Odyssey Vision QHH felhasználói kézikönyv
- HDW-0287, Odyssey Cinema Studio felhasználói kézikönyv

• HDW-0312, *Niobe* ES felhasználói kézikönyv

Borítókép

Borítókép © 2015, 2022 Stereotaxis, Inc.

Tartalom

Áttekintés	1
Rendeltetésszerű használat	1
Figyelmeztetések/Óvintézkedések	1
Bevezetés	2
Cinema hardver	
Cinema Client	
Műszaki adatok	
A felhasználói kézikönyvről	
Grafikák és szimbólumokSzójegyzék	
Első lépések	
Login képernyő	
Főmenü	
Viewer ablak	
Navigation menü	
Nézetválasztó panelek	
Nézet eszköztár	
Nézet gombok	16
Képernyőnézetek	
Viewer idővonal	20
Archiver ablak	
Archiver kiválasztási panelek	
Archiver eszköztár	
Archiver kijelzések	
Archiver gombokArchiver idővonal	
Könyvjelzők	
Beállítások ablak	
Útlevél ablak	
Kijelentkezés	
Függelék: Telepítés	38
Index	16

Áttekintés

Rendeltetésszerű használat

Az *Odyssey Cinema* rendszer a Stereotaxis opcionális terméke, amely az *Odyssey* laboratóriumi megoldások, beleértve az *Odyssey* Vision-t, az *Odyssey* Linket és az *Odyssey* Interface-t is, élő és archivált eseteinek távoli megtekintését teszi lehetővé.

Figyelmeztetések/Óvintézkedések



FIGYELMEZTETÉS: A Cinema rendszert csak képzett egészségügyi

szakemberek használhatják, akik alapos képzést

kaptak a használatával kapcsolatban.

FIGYELMEZTETÉS: A Cinema segítségével megtekintett videótartalom

kizárólag a betegek megfigyelésére szolgál.

Megjegyzés: A mágneses navigációval kapcsolatos figyelmeztetések és óvintézkedések teljes listáját lásd a *Niobe* ES felhasználói kézikönyvében.

Bevezetés

Cinema hardver

A Cinema az *Odyssey* termék opcionális kiegészítője, és a következő funkciókat biztosítja:

- Elő Odyssey videók archiválása A Cinema lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy élő Odyssey-eljárást rögzítsen, és azt egy archiváló szerveren tárolja későbbi megtekintés céljából.
- Élő Odyssey-videó megtekintése A Cinema lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy távolról, valós időben tekintsen meg egy Odyssey-eljárást.
- Archivált videók megtekintése A Cinema lehetővé teszi a felhasználó számára a korábban rögzített (archivált) Odyssey videók megtekintését.

Az élő videót megtekintheti

- Helyileg ugyanabban a kórházban, vagy egy távoli helyszínről.
- Egy normál irodai számítógép és a jelen használati útmutatóban leírt Cinema Client szoftver használatával.

Cinema Client

A Cinema Client lehetőséget biztosít az orvosok számára, hogy rögzítsék és visszajátsszák az *Odyssey-*eljárásaokat, megtekinthessék más orvosok élő *Odyssey-*eljárásait, és távolról nézhessék meg az élő *Odyssey-*eljárásokat a kórházukban.

A Cinema Client használatával

- Megnézhet egy élő eljárást egy laboratóriumban.
- Olyan orvosok és intézmények eseteit nézheti meg, amelyekkel munkakapcsolatban áll.
- Felülvizsgálhat korábbi eljárásokat.
- Segítheti mások képzését azáltal, hogy lehetővé teszi számukra különböző esetek vizsgálatát több műtőszobából, miközben egyetlen szobában segédkeznek.
- Létrehozhatja az egy intézményben archivált esetek fő csoportját a személyzet eljárási technikákkal kapcsolatos képzéséhez.

Műszaki adatok

A Cinema Client működéséhez az Internet Explorer 7-es vagy újabb verziója szükséges. Más böngészők nem támogatottak.

A felhasználói kézikönyvről

Az *Odyssey Cinema* Client felhasználói kézikönyv a Cinema Client szoftver (Cinema viewer) kezelését írja le. Az *Odyssey* rendszerhez tartozó laboratóriumi megoldások felhasználói kézikönyvei leírják, hogyan kell működtetni a Cinema rögzítési vezérlőjét az intervenciós laboratóriumban.

A Cinema Client felhasználói kézikönyv nem ismerteti az *Odyssey* Vision, az *Odyssey* Link, az *Odyssey* Interface, a *Navigant* rendszer vagy bármely más eszköz kezelését az intervenciós laboratóriumban.

Effective Date: 27-Feb-2023 (GMT)

Hatálybalépés napja: 27.02.2023

HDW-0209-HU Verz. H

Grafikák és szimbólumok

Symbol	Name	Description

Symbol	Name	Description
(Ii	Olvassa el az utasításokat	További információért vagy útmutatásért lásd a Használati utasítást.
ባ	Tápfeszültség	Az áramellátás állapotát jelzi.
\sim	Váltakozó áramú táplálás	A váltakozó áramú tápellátás állapotát jelzi.
===	Egyenáramú táplálás	A belső egyenáramú táplálás állapotát jelzi.
***	Gyártó	A termék gyártójának neve és címe.
EC REP	Európai képviselő	A meghatalmazott képviselő neve és címe az Európai Közösségben.
REF	Katalógusszám	A gyártói katalógusszámot jelöli, hogy ezáltal az orvostechnikai eszköz azonosítható legyen.
	Importőr	Az orvostechnikai eszközt helyileg importáló jogalanyt jelöli.
MD	Orvostechnikai eszköz	Jelzi, hogy az eszköz orvostechnikai eszköz.
	Figyelem!	Azt jelöli, hogy a felhasználó olvassa el a használati utasítást olyan fontos, óvatosságra intő információkkal kapcsolatban, mint például figyelmeztetések és óvintézkedések, amelyeket különféle okok miatt nem lehet magán az orvostechnikai eszközön feltüntetni.
CE	CE Jelölés	A termék megfelel a 93/42/EGK európai egészségügyi irányelvnek, továbbá megfelel az alkalmazandó egészségügyi, biztonságossági és

Symbol	Name	Description
		környezetvédelmi követelményeknek. Ha a jelet egy szám kíséri, akkor a megfelelőséget ellenőrizték.
~~	Gyártás dátuma	Az orvostechnikai eszköz gyártásának dátumát jelöli.
Ronly	Kizárólag orvosi rendelvényre	Figyelem: Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényeinek értelmében ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthető.
	Újrahasznosítás: elektronikus berendezés	Olyan termék megjelölésére szolgál, amelyre az elektronikus berendezések újrahasznosítása céljából vonatkozik az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelve (WEEE).
	Lásd a használati útmutatót/ ismertetőt.	Annak jelzésére szolgál, hogy el kell olvasni a használati útmutatót/ismertetőt.
SN	Sorozatszám	A gyártói sorozatszámot jelöli, hogy ezáltal az adott orvostechnikai eszköz azonosítható legyen.

Szójegyzék

A következő kifejezések fordulhatnak elő ebben a dokumentumban. Ezenkívül ebben az útmutatóban a "Cinema" kifejezés az *Odyssey Cinema* Studio és az *Odyssey Cinema* LT termékekre egyaránt vonatkozik.

Kifejezés	Leírás
<i>Navigant</i> szoftver	A klinikai munkafolyamatok egyszerűsítésére tervezett szoftveralkalmazások platformja. Fokozott integrációt biztosít a katéterezés és az elektrofiziológiai laboratóriumok számára, valamint fejlettebb automatizálást az orvosi eszközök mágneses navigációja során.
Niobe mágneses navigációs rendszer	Ez a Stereotaxis rendszer lehetővé teszi az orvosok számára, hogy hatékonyabban navigálják a katétereket, vezetődrótokat és más mágneses beavatkozási eszközöket a szív érrendszerén és kamráin keresztül a kezelendő területre a kezelés végrehajtása érdekében.
Cinema Client	A Cinema böngészőszoftvere, amely hagyományos számítógépen fut, és egyetlen integrált felhasználói felületet biztosít a Cinema felhasználói számára.
<i>Odyssey</i> megoldás	Egy privát globális hálózat, amely az <i>Odyssey</i> rendszereket kapcsolja össze a távoli megtekintéshez és az ügyfélszolgálathoz.
Odyssey ügyfélszolgálati központ	Más néven "Call Center", egy Stereotaxis létesítmény, amely az Odyssey telepítések távoli megtekintéséhez és irányításához fér hozzá ügyféltámogatási, képzési és hálózati adminisztrációs céllal.

Első lépések

A Stereotaxis képviselőjének vagy az Ön informatikai osztálya munkatársának telepítenie kell a Cinema Client programot, és létre kell hoznia egy parancsikont az asztalon. Ha még nem telepítették a klienst, lásd a Telepítés című függeléket.

A Cinema elindításához kattintson duplán a telepített parancsikonra (1. ábra1). A Cinema az Internet Explorerben fog megnyílni.

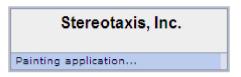


1. ábra1. Odyssey Cinema parancsikon



Megjegyzés: A Cinema Client csak az Internet Explorer 7-es vagy újabb verziójával kompatibilis (más böngészőkkel nem).

Az alkalmazás betöltésekor megjelenik egy kis ablak a "Painting application ..." üzenettel. (2. ábra2).



2. ábra2. Alkalmazás megjelenítése

Megjelenik a Login képernyő (3. ábra3).



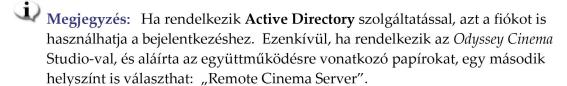
Megjegyzések a Cinema Client képernyő nézeteivel kapcsolatban:

- A legjobb megjelenítés érdekében nagyítsa ki böngészőjét.
- A képernyőelemek méretének megváltoztatásához tartsa lenyomva a **Ctrl** gombot, és forgassa az egér görgetőkerekét *felfelé* (előre) a nagyobb elemekhez, és *lefelé* (vissza) a kisebbekhez. Az alkalmazás újraindítása visszaállítja az elemek alapértelmezett megjelenését (méretét).

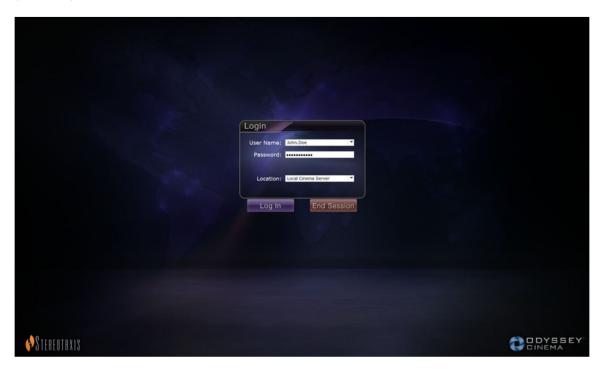
Login képernyő

A Login párbeszédablakban (4. ábra4) adja meg a User Name és Password adatokat, majd válassza ki a Location elemet (lásd a megjegyzést közvetlenül a lista után):

- User Name Az alkalmazást telepítő képviselő által megadott felhasználónév.
- Password Az alkalmazást telepítő képviselő által megadott jelszó.
- Location Alapértelmezés szerint "Local Cinema Server".



Kattintson a **Log In** elemre, vagy nyomja meg az **Enter** gombot. Megjelenik a Főmenü (**5. ábra5**).



3. ábra3. Login képernyő



4. ábra4. Login párbeszédablak

Megjegyzés: Ha a Login képernyőn a Client Name mezőt látja, a telepítés még nem fejeződött be. A Client Name megismeréséért forduljon az intézménye súgóforrásához (lásd Függelék: Telepítés). A telepítés befejezése után a későbbi bejelentkezéseknél nem jelenik meg a Client Name mező.

Főmenü

A bejelentkezés után a Főmenüben négy opció és a **Log Off** gomb jelenik meg (**5. ábra5**). Ha a kurzort egy opció fölé mozgatja, kiemeli az ikont, és megváltoztatja a színét (ahogyan azt az arany színű Viewer ikon mutatja a **5. ábra5**):



5. ábra5. Főmenü a kijelölt Viewer opcióval

Az alábbiakban az opciók ismertetése következik:

- Viewer Egy Odyssey laboratóriumi megoldás élő videóját jeleníti meg.
- Archiver Hozzáférést biztosít a kiválasztott Odyssey laboratóriumi megoldások rögzített videóihoz.
- Passport Speciális információkat jelenít meg az Odyssey Network felhasználói számára. Ha a Passport funkció kezdetben ki van kapcsolva, a banner nem jelenik meg a Cinema képernyők jobb felső sarkában.
- Settings Lehetővé teszi a felhasználó számára a Viewer és az Archiver beállításainak módosítását.
- Log Off Kijelentkezteti a felhasználót és megjelenik a Log In képernyő.

Viewer ablak

A **Viewer** lehetőséget választva a Főmenüből vagy a Navigation menüből, megjelenik a Viewer ablak számos alapvető funkcióval (**6. ábra6**).



6. ábra6. Viewer ablak

Viewer ablak ismertető

- (1) Navigation gomb. A zöld háromszög gomb megjeleníti a legördülő Navigation menüt a négy fő ablakkal, a Main Menu elemmel, és a Log Off opcióval minden ablakon, kivéve a Viewer és az Archiver teljes képernyős módját.
- Window címke. Minden ablakban megjelenik, kivéve a Viewer és az Archiver teljes képernyős módját.
- Ginema Passport banner. Híreket biztosít a Cinema felhasználók számára. Minden ablakban megjelenik, kivéve a Viewer és az Archiver teljes képernyős módját.
- Selection panelek: Hospitals és Labs. Válasszon ki egy kórházat, majd a kórházon belül egy laboratóriumot.
- 5 **Viewing terület.** A kiválasztott labor itt

- Kapcsolódás állapota, valamint a kórház és laboratórium neve. Ezen a panelen jelenik meg a kiválasztott kórház neve és a kapcsolódás állapota (pl. Csatlakoztatva vagy Nincs csatlakoztatva).
- Viewer eszköztár, idővonal, Zoom sáv és Pin gomb. Az idővonal, a Live állapot és a Pin gomb alatt található a Zoom sáv, amely a következő eszköztárgomboktól jobbra található:
 - Léptetés vissza
 - Lejátszás/Szünet (kapcsoló)
 - Leállítás
 - Léptetés előre
 - Egy-az-egyhez üzemmód
 - Képernyőváltás
 - Képernyő pillanatfelvétel

jeleníti meg az *Odyssey*-labort.

Navigation menü

A **Navigation** gombra kattintva megjelenik a Navigation menü hat opcióval (7. ábra7). A megnyitáshoz kattintson egy opcióra.

- Viewer (ablak)
- Archiver (ablak)
- Passport (ablak)
- Settings (ablak)
- Main menü
- Log Off



Megjegyzés: Ha egy videót teljes képernyőben néz meg, vissza kell váltania ablakos módba a Viewer eszköztár Toggle Screen gombjára kattintva (8. ábra8), mielőtt használhatná a Navigation gombot (9. ábra9). A 10. ábra10 és az azt követő útmutató ismerteti ezeket a módokat.



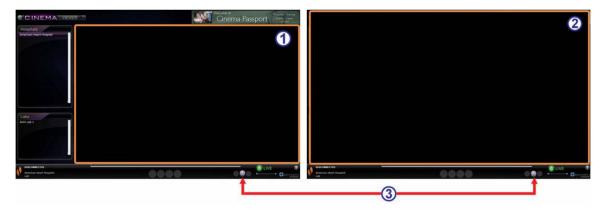
7. ábra7. Navigáció menü



8. ábra8. Képernyőváltás gomb



9. ábra9. Navigáció gomb



10. ábra10. A narancssárga téglalapok az egyes képernyőtípusok megtekintési területeit

A Képernyőváltás gombbal (piros nyíllal jelölve) válthat a nézetek között

Megtekintési üzemmódok útmutató

Effective Date: 27-Feb-2023 (GMT)

Hatálybalépés napja: 27.02.2023

Windowed üzemmód. Ablakos üzemmódban a megjelenítési terület kisebb, mivel a banner és a kiválasztási panelek továbbra is megjelennek. Ez az alapértelmezett nézet.

- ② **Full screen üzemmód.** A megjelenítési terület az ablakon belül a maximális méretre bővül.
- Toggle Screen gomb. Az eszköztár második gombcsoportjának középső gombja. Ha az egyik üzemmódban van, kattintson a **Toggle Screen** gombra a másik üzemmódba való átváltáshoz.

Nézetválasztó panelek



11. ábra11. Nézetválasztó panelek

Nézetválasztó panelek útmutatója (11. ábra11)

- **Kórházlista.** Válasszon ki egy kórházat (ha több is van, az alapértelmezett kórház az első a listán).
- Laboratóriumlista. Válasszon ki egy laboratóriumot a kiválasztott kórház listájából.
- Kapcsolódás állapota, valamint a kórház és laboratórium neve.

Kapcsolódás állapota: Mielőtt kiválasztana egy labort, az állapot Disconnected. Miután kiválasztott egy labort, az állapotnál a következő üzenetek közül valamely vagy akár az összes is megjelenhet.

- Disconnected Nem kapcsolódik a laborhoz.
- Authorizing Ez az állapot csak azoknál a felhasználóknál jelenik meg, akiknek engedélyre van szükségük a laborhoz való csatlakozáshoz. Az Odyssey-labor felhasználója látni fogja, hogy engedélyt kér.
- Connecting Kapcsolódik a laborhoz.
- Connected Csatlakozott a laborhoz.
- Denied Ez az állapot csak azoknál a felhasználóknál jelenik meg, akiknek engedélyre van szükségük a laborhoz való csatlakozáshoz. Az Odyssey-labor felhasználója elutasította a csatlakozási kérelmet.
- Disconnecting Laborral való kapcsolat megszakítása. A kapcsolat megszakítható a Cinema Client-tel vagy az *Odyssey* laborral is. (A kapcsolat megszakításához kattinton a **Stop** gombra.)

Kórház és laboratórium neve: Ha

jelenik meg.

csatlakoztatva van, a csatlakoztatott kórház és laboratórium neve az állapotüzenet alatt

Nézet eszköztár

A gombok és egyéb funkciók szükség szerint elérhető állapotban jelennek meg a Nézet eszköztáron. Például egy kórházi laboratórium kiválasztása előtt a laboratóriumi kapcsolat állapotától (nem látható) jobbra egy sor letiltott gomb és funkció látható (12. ábra):



12. ábra12. Példa letiltott gombokra és funkciókra

Amint csatlakozott, néhány gomb megjelenik (13. ábra13) (a **Step Forward** gomb akkor jelenik meg, amikor a **Step Backward** vagy **Pause** gombra kattint):



13. ábra13. Példa engedélyezett (elérhető) gombokra

Nézet gombok

Gomb		Leírás
	Léptetés vissza	A videólejátszást a Settings ablakban beállított lépésekkel hátrébb lépteti.
	Szünet / Lejátszás kapcsoló	Ez a gomb a videólejátszás szüneteltetés és lejátszás állapota között váltogat.
	Leállítás és kapcsolat megszakítása	Leállítja a videólejátszást. Egy kérdés jelenik meg: "Video will no longer be available. Continue?" A válaszlehetőségek: OK vagy Cancel . Ha az OK-ra kattint , az élő videók nem lesz lejátszhatók. Az állapot Disconnected értékre változik.

Gomb		Leírás
	Léptetés előre	A videólejátszást a Settings ablakban beállított lépésekkel előrébb lépteti.
	Egy-az-egyhez nézet	A videót 1:1 pixelfelbontásban jeleníti meg - ugyanolyan felbontásban, mint amilyen az <i>Odyssey</i> laboratóriumban látható. (Lásd: 15. ábra15 .)
	Teljes képernyős nézet	Teljes képernyőre nagyítja a videót, így a felső keret már nem jelenik meg (beleértve a Navigation gombot is). Kattintson ismét a gombra a felső keret és a Navigation gomb megjelenítéséhez. (Lásd: 16. ábra16 .)
	Egy-az-egyhez és Teljes képernyős nézet	Az Egy-az-egyhez és Teljes képernyős nézetet kombinálja. Ez a kombináció biztosítja a legnagyobb látóteret. (Lásd: 17. ábra17.)
	Képernyő pillanatfelvétel	Képernyőképet készít az aktuális videóképernyőről. Megjeleníti a Windows "Save As" párbeszédpanelét, így kiválaszthatja azt a könyvtárat, ahol a képernyőképet tárolni kívánja.
LIVE LIVE	Élő	 A fényes zöld gomb azt jelzi, hogy az eljárást élőben nézi. Ha a gomb világosszürke, akkor a kapcsolódik, de a videólejátszás nem élő; a világosszürke gombra kattintva folytathatja az élő megtekintést. Ha a gomb sötétszürke, akkor nem kapcsolódik.

Gomb		Leírás
LIVE 229%	Nagyítás	Ránagyít az aktuális videóképernyőn megjelenített területre. Csúsztassa a kurzort a Zoom vagy a Slider sávon. Bármelyik ponton megjelenik a nagyítás százalékos értéke, amikor az adott pont fölé mozgatja a kurzort. A 18. ábrán látható módon a videó melletti görgetősávokkal vezérelhető a nézet. Lásd még a 13. ábrát a nagyítás funkció elérhető változatáról, amikor nincs videó.
	Kitűzés	Eltávolítja az eszköztárat a kijelzőről. Vigye az egérkurzort az eszköztár fölé annak újbóli megjelenítéséhez. Amikor az eszköztár látszik, a Pin gomb a 12. ábra12 és a 13. ábra13 látható módon jelenik meg. A koncepció az eszköztár "kitűzése" és a "kitűzés feloldása" a kijelzőre.

Képernyőnézetek

A Viewer ablak az alapértelmezett, standard módon nyílik meg (14. ábra14). A három eltérő nézet (15. ábra15–17. ábra17) - Egy-az-egyhez nézet, Teljes képernyős nézet, valamint Egy-az-egyhez és Teljes képernyős nézet - leírásáért lásd a megfelelő gombok leírását az előző Viewer gombok táblázatában.

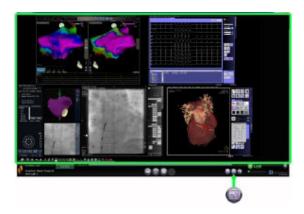
A Nagyítás sáv a megfelelő kinagyított videóképernyővel és a hozzá tartozó görgetősávokkal a **18. ábra18** látható.



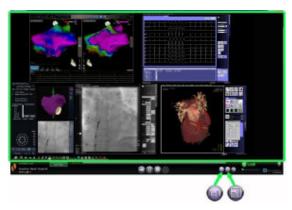
14. ábra14. Alapértelmezett standard nézet



15. ábra15. Egy-az-egyhez (1:1) nézet



16. ábra16. Teljes képernyős nézet



17. ábra17. Egy-az-egyhez és Teljes képernyős nézet



18. ábra18. Nagyítás nézet a Nagyítás sáv és a görgetősávos videóképernyő megjelenítésével

Viewer idővonal

A Viewer idővonal az élő videófolyam időbeli előrehaladását jeleníti meg (19. ábra19). Az eltelt idő órában, percben és másodpercben (ÓÓ:PP:MM) jelenik meg. A zöld háromszög alakú jelző az élő videó aktuális időpontját mutatja, a narancssárga sáv pedig a teljes felvételi időt. A Viewer ideiglenes felvételt készít az élő eljárásról, így a felvett szegmenseket a felvétel folytatása közben (20. ábra20). Ez a művelet nagyon hasonlít a Digitális videórögzítő (DVR) vagy a Személyi videórögzítő (PVR) működéséhez az otthoni televíziójánál.



19. ábra19. Viewer idővonal Élő videó

20. ábra 20. Viewer idővonal: Ideiglenes videófelvétel megtekintése

Az ideiglenes felvétel megtekintéséhez húzza a zöld háromszöget balra a kívánt eltelt időre, vagy kattintson a **Step Backward** gombra. Ha elengedi a jelzőt, vagy a **Step Backward** gombra kattint, a felvétel azonnal elindul a kiválasztott időponttól. A **Live** gomb világosszürke színűvé válik, jelezve, hogy egy ideiglenes felvételt tekint meg. Az élő eljárás újbóli megtekintéséhez kattintson a **Live** gombra. Amikor ismét az élő eljárást nézi, a **Live** gomb világoszöldre vált.

Állítsa be az előre- és visszalépések lépésközeit a Settings ablak\Application Settings menüpontjában. Ha a lépésközök 60 másodpercnél rövidebbek, előfordulhat, hogy nem látja a zöld háromszög mozgását; az időszámlálóban (ÓÓ:PP:MM) azonban láthatja a változást.

Az idővonal maximálisan az ideiglenes felvétel utolsó 4 óráját jeleníti meg. Ha 4 óránál hosszabb felvételt készít, az idővonal elkezdi törölni a korábbi felvételeket, hogy helyet biztosítson a további felvételek számára.



21. ábra21. Példák maximalizált idővonalakra a Viewer ablakban

A 21. ábra21 az alábbiakat illusztrálja:

- Az első idősávon a Viewer 4 órányi videót rögzített. A felhasználó visszanézheti a 4 órás felvételt.
- A másodikon a Viewer 4 óra 45 perc videót rögzített. A Viewer törölte az első eredeti 45 percet. A felhasználó csak a felvétel utolsó 4 óráját tekintheti meg.

Effective Date: 27-Feb-2023 (GMT)

Hatálybalépés napja: 27.02.2023

HDW-0209-HU

Verz. H

• A harmadikon a Viewer 6 óra 23 perc és 18 másodpercnyi videót rögzített. A Viewer törölte az első eredeti 2 óra, 23 perc és 18 másodpercet. A felhasználó csak a felvétel utolsó 4 óráját tekintheti meg.

Archiver ablak

Amikor a Main menüből vagy a Navigation menüből kiválasztja az Archiver elemet, megjelenik az Archiver ablak, amely számos alapvető funkciót tartalmaz (22. ábra22):



22. ábra22. Archiver ablak

Archiver ablak ismertető

- Navigation gomb. A zöld háromszög gomb megjeleníti a legördülő Navigation menüt a négy fő ablakkal, a Main Menu elemmel, és a Log Off opcióval minden ablakon, kivéve a Viewer és az Archiver teljes képernyős módját.
- Window címke. Minden ablakban megjelenik, kivéve a Viewer és az Archiver teljes képernyős módját.
- Ginema Passport banner. Híreket biztosít a Cinema felhasználók számára. Minden ablakban megjelenik, kivéve a Viewer és az Archiver teljes képernyős módját.
- Selection panelek: Archivers és Procedures. Válasszon ki egy archiválót; válassza ki az adott archiváló által rögzített eljárást.
- Viewing terület. A kiválasztott felvett eljárás itt jelenik meg.
- 6 Procedure információ. Ez a panel az eljárásra vonatkozó információkat jeleníti

Archiver ablak ismertető

meg, például a kórház, a laboratórium, az orvos és a beteg adatait.

Kapcsolódás állapota, Archiver eszköztár, idővonal, Zoom sáv és Pin gomb.
 Az idővonal, a Live állapot és a Pin gomb alatt található a Zoom sáv, amely a következő eszköztárgomboktól jobbra található:

- Kapcsolódás állapota
- Eljárás adatainak szerkesztése
- Könyvjelző hozzáadása
- Könyvjelző szerkesztése
- Könyvjelző törlése
- · Léptetés vissza
- Lejátszás/Szünet (kapcsoló)
- Leállítás
- Léptetés előre
- Egy-az-egyhez üzemmód
- Képernyőváltás
- Képernyő pillanatfelvétel
- Archivált állapotüzenet

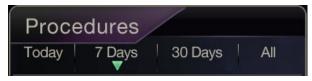
Archiver kiválasztási panelek



23. Archiver kiválasztási panelek

Archiver kiválasztási panelek útmutatója (23)

- (ha több is van). Az alapértelmezett kórház az első a listán.
- 2 Eljárások. Az eljárások az aktuális dátum ("Ma"), 7 nap, 30 nap és Összes szerint rendezhetők. Az alapértelmezett érték a 7 nap. Egy másik készlet megtekintéséhez kattintson a megfelelő fülre (24). Minél hosszabb a lista, annál tovább tart a kiválasztás betöltése.



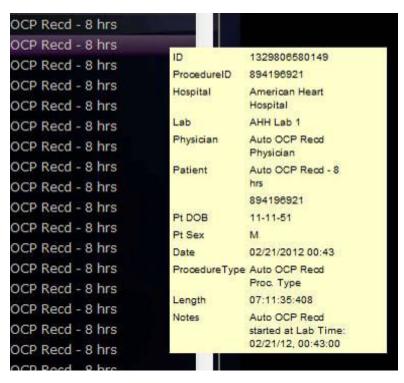
24. Eljárás rendezési lapok

Ha a kurzort egy eljárás fölé viszi, a teljes eljárásinformáció megjelenik egy felugró ablakban (25. ábra). Az információ az Eljárásinformációk panelen is megjelenik.

Egy eljárás kiválasztása után a felvétel megjelenik a jobb oldali megtekintési területen (⑤ a 22. ábra22).

(3) Eljárások vezérlőpanel. A panel a négy navigációs gombot, egy Frissítés gombot, valamint egy keresőmezőt (26) tartalmaz.





25. Az eljárásinformációk megtekintéséhez vigye a kurzort az eljáráslista fölé.



26. Eljárások vezérlőpanel

Az eljáráspanel gombjai

Gomb	Név	Leírás
 <	Első oldal	Kattintson az Első oldal gombra, hogy visszatérjen a kiválasztott eljárások listájának
∢	Előző oldal	elejére. Kattintson az Előző oldal gombra az adatok előző oldalára történő navigáláshoz.
		Az Első oldal és Előző oldal navigációs gombok nem jelennek meg az eljáráslista <i>első</i> oldalán.
>	Következő oldal	Kattintson a Következő oldal gombra a következő oldalra történő navigáláshoz.
		Kattintson az Utolsó oldal gombra a

Gomb	Név	Leírás
>	Utolsó oldal	kiválasztott eljáráslista végére navigáláshoz. A Következő oldal és Utolsó oldal navigációs gombok nem jelennek meg az eljáráslista <i>utolsó</i> oldalán.
O	Frissítés	Kattintson a Frissítés gombra, hogy frissítse az eljárások listáját a munkamenet bejelentkezése óta létrehozott eljárásokkal.
		Adja meg egy eljárás azonosító adatait (beleértve a könyvjelző szövegét is) a keresőmezőben, hogy rákereshessen az adott eljárásra. Kattintson a Keresés gombra.
Search	Keresés	A keresőmező nem érzékeny a nagy- és kisbetűkre, és bármely mezőben kereshet, <i>kivéve</i> (1) a felvétel hosszát és (2) a beteg születési dátumát. A keresési eredmények törléséhez kattintson az Eljárások panel tetején lévő bármelyik fülre.

- **Eljárásinformációk.** Az Eljárásinformációk panel (**27**) görgethető, és a következőket tartalmazza:
 - Eljárás azonosítója
 - Kórház neve
 - Laboratóriumi azonosító
 - Orvos neve
 - Betegazonosító, születési dátum és nem
 - Az eljárás időpontja
 - · Az eljárás típusa

- A felvétel hossza
- Az eljárásra vonatkozó megjegyzések

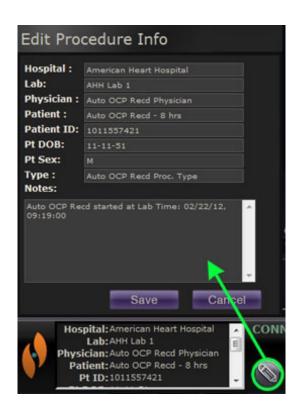


27. Eljárásinformációk panel és Eljárásinformációk szerkesztése gomb

Az eljárásinformációkat szerkesztheti is.

- Kattintson az Eljárás szerkesztése gombra (27).
 Megjelenik az Eljárásinformációk szerkesztése panel (28).
- 2. Szükség szerint szerkessze az információkat.
- Kattintson a Mentés gombra a panel bezárásához és a módosítások mentéséhez; kattintson a Mégse gombra a panel bezárásához a módosítások mentése nélkül.

28. Eljárásinformációk szerkesztése panel és gomb



Archiver eszköztár

A gombok szükség szerint jelennek meg az Archiver eszköztáron. Például egy eljárás csatlakoztatásakor csak három gomb jelenik meg: **Eljárásinformációk szerkesztése, Stop,** és **Képernyő váltása(29)**. (Ezenkívül a **Rögzítés** gomb is elérhető.)



29. Archiver eszköztár - Csatlakozás: Három gomb jelenik meg

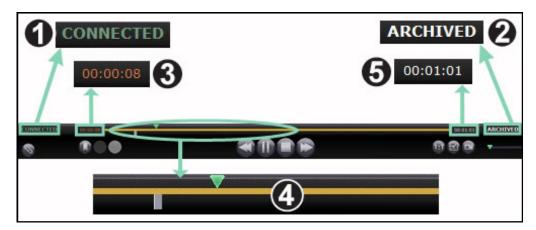
Kattintson a **Lejátszás** gombra a csatlakozáshoz és a lejátszás elindításához. A státusz zöld CONNECTED-re változik, és az összes gomb elérhetővé válik, kivéve a következőket: **Könyvjelző szerkesztése** és a **Könyvjelző törlése**(30). Az utóbbi gombok akkor válnak elérhetővé, amikor kiválaszt egy könyvjelzőt.



30. Archiver eszköztár csatlakozás után: A legtöbb gomb látható

Archiver kijelzések

Az eszköztár felett öt kijelzés jelenik meg, amikor egy rögzített videóhoz csatlakozik (lejátszik).



31. Kijelzések az Archiver eszköztár felett

Archiver kijelzések - útmutató (31)

- Kapcsolat állapota. A lehetőségek a következők: Leválasztva, Csatlakozás, Csatlakoztatva és Leválasztás.
- Archived (Archiválva) Felvett eljárást jelez.
- (3) **Elapsed time (Eltelt idő)** A lejátszás megkezdése óta eltelt idő órákban, percekben és másodpercekben.
- Timeline bar (Idővonal sáv) Az a terület, ahol a zöld videó pozíciójelző mozog, és ahol szürke könyvjelzőket lehet létrehozni és elérni.
- Total time (Teljes idő) A felvétel teljes időtartama órákban, percekben és másodpercekben.

Archiver gombok

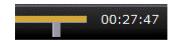
Gomb	Név	Leírás
	Eljárásinformációk szerkesztése	Megnyit egy szövegszerkesztőt a képernyő bal alsó sarkában lévő eljárásinformációs mező felett. Az Eljárásinformációk szerkesztése párbeszédpanel minden mezője szerkeszthető.
	Könyvjelző hozzáadása	Hozzáad egy könyvjelzőt a megtekintett videóhoz, így visszaléphet az adott képkockára. Megjelenik a Könyvjelző leírása mező, ahol megjegyzéseket adhat hozzá a könyvjelzőhöz. A könyvjelző ideje akkor kerül meghatározásra, amikor rákattint a Könyvjelző hozzáadása gombra. Az idő ezután a könyvjelző szövegével együtt kerül elmentésre.
	Könyvjelző szerkesztése	Ha a videó idővonalán egy meglévő könyvjelzőre kattint, akkor aktiválja a Szerkesztés és a Könyvjelző törlése gombokat. Amikor rákattint a Könyvjelző szerkesztése gombra, megjelenik a kiválasztott Könyvjelző leírása mező szerkesztésre.
	Könyvjelző törlése	Ha a videó idővonalán egy meglévő könyvjelzőre kattint, akkor aktiválja a Szerkesztés és a Könyvjelző törlése gombokat. Amikor rákattint a Könyvjelző törlése gombra, a kiválasztott könyvjelző törlődik.
	Léptetés vissza	A videófelvételt a Beállítások ablakban beállított számú lépéssel visszalépteti.

Gomb	Név	Leírás
	Szünet / Lejátszás átváltás	Megjeleníti a Szünet feliratot, amikor a videofelvétel lejátszása folyamatban van, illetve a Lejátszás feliratot, amikor a videólejátszás szünetel. Magyarázat: Amikor a videó lejátszása folyamatban van, kattintson a Szünet gombra, és amikor szünetel, akkor kattintson a Lejátszás gombra).
	Stop	Leállítja a videofelvételt.
	Léptetés előre	A videólejátszást a Settings ablakban beállított lépésekkel előrébb lépteti.
ARCHIVED	Archived	Azt jelzi, hogy egy előre rögzített, archivált eljárást tekint meg.
	1:1 mód	A videót a natív 1:1 pixeles felbontásban jeleníti meg - ugyanabban a felbontásban, amelyet az <i>Odyssey</i> laboratórium lát.
	Képernyőváltás	Teljes képernyőre nagyítja a videót, így a felső keret már nem jelenik meg (beleértve a Navigation gombot is). Kattintson ismét a gombra a felső keret és a Navigation gomb megjelenítéséhez.
	Képernyő pillanatfelvétel	Képernyőképet készít az aktuális videóképernyőről. Megjeleníti a Windows "Mentés másként" párbeszédpanelét, így kiválaszthatja a könyvtárat, ahol a képernyőképeket tárolni szeretné.

Archiver idővonal

Az Archiver idővonala megjeleníti a videofelvétel időbeli lefolyását (32 és 33). Az eltelt idő órában, percben és másodpercben (ÓÓ:PP:MM) jelenik meg. A zöld kijelző a felvétel eltelt idejét mutatja; a narancssárga sáv a teljes felvételi időt mutatja.





32. Archiver idővonal: Bal széle

33. Archiver idővonal: Jobb széle

A felvétel visszanézéséhez húzza a zöld jelet balra a kívánt eltelt időre, vagy kattintson a **Léptetés** visszafelé gombra. Ha elengedi a jelet, vagy a **Léptetés visszafelé** gombra kattint, a felvétel azonnal elindul a kiválasztott időponttól.

Állítsa be az előre- és visszalépések lépésközeit a Beállítások ablak menüpontjában. Ha a lépésközök 60 másodpercnél rövidebbek, előfordulhat, hogy nem látja a zöld mutató mozgását; az időszámlálóban (ÓÓ:PP:MM) azonban láthatja a változást.



Megjegyzés: Amikor a felvétel lejátszása a végéhez ér, az archiváló automatikusan leállítja a lejátszást és megszakítja a kapcsolatot. Kattintson a **Lejátszás** gombra a kapcsolat visszaállításához és a lejátszás folytatásához.

Könyvjelzők

A könyvjelzők a felvétel korábban megtekintett helyeihez vezető parancsikonok. Minden *Odyssey* laboratóriumi megoldás hozzáadhat könyvjelzőket az eljárás rögzítése közben, a Cinema Client felhasználó pedig az archivált felvétel megtekintése közben. A Cinema Client felhasználók azonban nem tudnak könyvjelzőket hozzáadni élő eljárás megtekintése közben.

Könyvjelző hozzáadása

Ha könyvjelzőt szeretne hozzáadni a Cinema Clientben, kattintson a **Könyvjelző** gombra a videó lejátszása vagy szüneteltetése közben. A könyvjelző ideje akkor kerül meghatározásra, amikor rákattint a **Könyvjelző hozzáadása** gombra (34), nem pedig akkor, amikor megírja a könyvjelző leírását (35. ábra), és rákattint a **Mentés** gombra. (Az új könyvjelző [36. ábra] azonban nem jelenik meg, amíg nem kattint a **Mentés**gombra).



34. Könyvjelző hozzáadása aomb



35. Könyvjelző leírása



36. Új könyvjelző

Egy könyvjelző áttekintése

Egy könyvjelző áttekintéséhez helyezze a kurzort a könyvjelző fölé; a leírás egy felugró ablakban jelenik meg (37). Kattintson egy könyvjelzőre, zöldre váltva azt (38); a lejátszásjelző az adott könyvjelzőre mozog, és a felvétel lejátszása azon a ponton kezdődik. A lejátszás több másodperccel az idővonalon lévő könyvjelző pozíciója előtt kezdődhet.





37. Kurzor a könyvjelző felett

38. Kiválasztott (kattintott) könyvjelző

Könyvjelző szerkesztése

Egy könyvjelző szerkesztéséhez kattintson a könyvjelzőre, majd kattintson a **Könyvjelző** szerkesztése gombra. Megjelenik a Könyvjelző leírása mező (39. ábra). Szerkessze a szöveget szükség szerint, majd kattintson a **Mentés** gombra.



39. Könyvjelző szerkesztése gomb és Könyvjelző leírása

Könyvjelző törlése

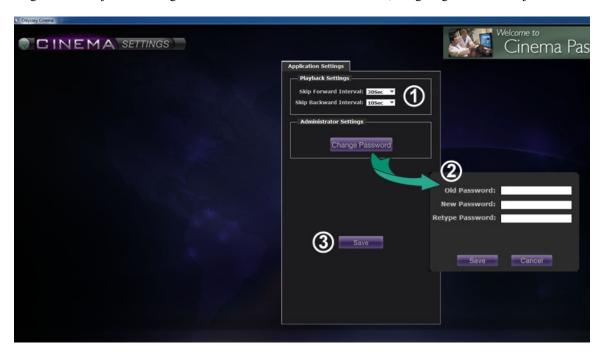
Egy könyvjelző törléséhez kattintson a könyvjelzőre, majd kattintson a Könyvjelző törlése gombra (40. ábra). A könyvjelző törlődik.



40. Könyvjelző törlése gomb

Beállítások ablak

Ha a Főmenü vagy a Navigációs menü **Settings** menüpontját választja, megjelenik a Beállítások ablak (**41**), ahol beállíthatja a Viewer és az Archiver ablak funkcióit. A kiválasztott beállítások mindaddig megmaradnak a jövőbeni Megtekintő és Archiváló munkamenetekben, amíg meg nem változtatja őket.



41. Beállítások ablak az Alkalmazásbeállításokkal

Beállítások ablak / Alkalmazásbeállítások útmutató (41)

- Lejátszási beállítások. Kiválaszthatja a Cinema felvételen rögzített videók beállításait. A beállítások befolyásolják a Léptetés előre és a Léptetés hátra gombokat (42 és 43) a Viewer és az Archiver ablakokban.
 - Léptetés előre intervallum. Beállíthatja az intervallumokat a Léptetés előre gombhoz a legördülő nyílra kattintva a menübe való belépéshez. Az alapértelmezett érték 30 másodperc; a választási tartomány 1 másodperctől 1 óráig terjed.



42. Léptetés előre gomb

 Léptetés hátrafelé intervallum. Beállíthatja az intervallumokat a Léptetés hátrafelé gombhoz a legördülő nyílra kattintva a menübe való belépéshez. Az alapértelmezett érték 10 másodperc; a választási tartomány 1 másodperctől 1 óráig terjed.



43. Léptetés hátrafelé gomb

- ② Jelszó módosítása. Erre a gombra kattintva megjelenik a jelszóváltoztatási párbeszédpanel:
 - Old Password (Régi jelszó): Írja be az aktuális munkamenet indításához használt jelszót.
 - New Password (Új jelszó): Írjon be egy új jelszót. A jelszónak legalább 8 karakterből kell állnia, legalább 1 nagybetűs, 1 kisbetűs és 1 numerikus karakterrel.
 - Retype Password (Jelszó ismételt megadása): Írja be újra az új jelszót az ellenőrzéshez.
 - Save / Cancel (Mentés / Törlés): A Mentés elmenti a módosításokat, és bezárja a párbeszédpanelt. A Törlés bezárja a párbeszédpanelt, és nem menti el a módosításokat.



Megjegyzés: Ha Active Directory-t használ, akkor a Beállításokból **nem** módosíthatja jelszavát.

3 Save (Mentés). Menti az Alkalmazásbeállítások módosításait, és bezárja a párbeszédpanelt.

Útlevél ablak

A Főmenü vagy a Navigációs menü Útlevél menüjének kiválasztásával megjelenik az Útlevél ablak (44), amely a Cinemát használó szakemberek számára érdekes információkat tartalmaz.

Megjegyzés: A Passport funkció kezdetben letiltható.



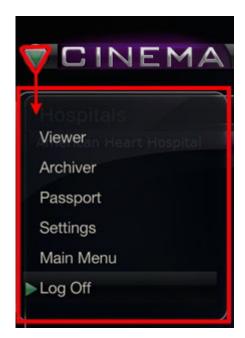
44. Passport ablak

Passport ablak útmutató

- Ablakcímke. Minden ablakban megjelenik; teljes képernyős módban azonban a Viewer és az Archiver esetében nem jelenik meg.
- Bannergrafika. Hírek a Cinema-felhasználók számára. Minden ablakban megjelenik; teljes képernyős módban azonban nem jelenik meg a Viewer vagy az Archiver ablakban.
- Böngésző. Részletes információk a Cinema-felhasználók számára.
- Megjegyzés: A Passport az Odyssey rendszerből származó információkat szolgáltat; az internethez való hozzáférést nem biztosítja.

Kijelentkezés

Amint az a 45 látható, az egyes oldalakon a Főmenüből vagy a Navigációs menüből lehet kijelentkezni.





45. Bal - Navigációs menü a Kijelentkezés opcióval. Jobb - Főmenü a Kijelentkezés gombbal

Függelék: Telepítés

Ha a Cinema Clientet saját magának kell telepítenie (a Stereotaxis képviselője vagy az informatikai osztály munkatársa helyett), kövesse az alábbi lépéseket.



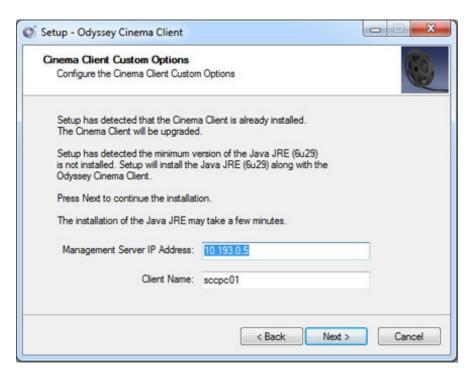
Fontos: A Cinema Client számítógépre vagy laptopra történő telepítése előtt forduljon a Stereotaxis képviselőjéhez. A képviselő engedélyezi a használatát a Cinemával és megerősíti:

- A számítógép vagy laptop és a hálózat helye megfelel a Cinema követelményeinek.
- A telepítés nem lépi túl a megengedett maximális helyszámot.
- 1. Jelentkezzen be a számítógépre rendszergazdai jogosultságokkal rendelkező felhasználóként.
- 2. Helyezze be a Cinema Software CD-t a lemezmeghajtóba.
- 3. Nyissa meg a Client Installer mappát.
- 4. Indítsa el a telepítő programot: Cinema Client Setup.exe. Előfordulhat, hogy megjelenik egy biztonsági párbeszédpanel, amely a számítógép módosításainak engedélyezéséről kérdez. Kattintson az **Igen** gombra.
- Megjelenik a telepítő indítóképernyője (46). A folytatáshoz kattintson a Next gombra.



46. Beállítási párbeszédpanel - Első képernyő

- 6. Az Odyssey Cinema Client Egyéni beállítások képernyőn (47) adja meg a Cinema Management Server IP-címét és a számítógéphez rendelt kliensnevet. Ezeket az azonosítókat a Stereotaxis vagy a hálózati rendszergazda adja meg.
 - Megjegyzés: Ha ez a telepítés egy korábbi verzióról történő frissítés, az információk már ki vannak töltve, ahogyan azt a 47 mutatja. Ezenkívül, ha a Java Runtime Environment (JRE) nem megfelelő verziója van telepítve (ahogyan azt a 47. ábra is mutatja), a telepítő telepíti a megfelelő verziót a Cinema Clienttel együtt.
- 7. A beállítás folytatásához kattintson a **Next** gombra.



47. Beállítási párbeszédpanel - Egyéni beállítások

- 8. Megjelenik a Telepítés képernyő (itt nem látható), amely eltávolítja a Java JRE előző verzióját, majd telepíti az új verziót (ha az korábbi, mint a "6u29"). Ha a JRE verziója újabb, mint a "6u29", akkor azt a helyén hagyja.
- 9. A telepítés végén megjelenik a Kész képernyő **(48. ábra)**. Kattintson a **Finish** gombra a telepítő bezárásához; a Cinema Client elindítására is lehetősége lesz.

HDW-0209-HU Verz. H Hatálybalépés napja: 27.02.2023



48. Beállítási párbeszédpanel - Kész

- 10. A Cinema Client alkalmazás mostantól telepítve van. Indítsa el az alkalmazást.
- 11. Az alkalmazás első indításakor a számítógépen megjelenhet a **49** látható figyelmeztetés: "Az alkalmazás digitális aláírása nem ellenőrizhető." Jelölje be a "Mindig megbízható..." jelölőnégyzetet, hogy a figyelmeztetés ne jelenjen meg újra, majd kattintson a **Run** gombra.

HDW-0209-HU Verz. H



- 49. Figyelmeztető képernyő az alkalmazás digitális aláírásával kapcsolatban
- 12. Amikor a kliens elindul, jelentkezzen be a megadott felhasználónévvel, jelszóval, ügyfélnévvel és helyszínnel, hogy ellenőrizze a telepítést és a hálózati kapcsolatot.
- Megjegyzés: Bejelentkezés szükséges az alkalmazás minden egyes indításakor. Az alkalmazás első futtatásakor a bejelentkezéshez szükség van a Felhasználónévre, a Jelszóra, a Helyre és a számítógéphez rendelt Kliensnévre. A későbbi bejelentkezésekhez csak a felhasználónév, a jelszó és a hely megadása szükséges. A következő ábrák (50 és 51) az első és a további normál bejelentkezések képernyőit mutatják.



50. Első bejelentkezési párbeszédpanel



51. Következő normál bejelentkezési párbeszédpanel

A telepítés hozzáad egy Cinema parancsikont az asztalhoz. Az asztali ikon (**52**) a Cinema alapértelmezett "ablakos" üzemmódjában fut.



52. Asztali parancsikon

A telepítés két is hozzáad a Windows Start menüjéhez (**53**, amely két különböző Windows-verzió parancsikonjait mutatja). Az első, az *Odyssey Cinema*, az alapértelmezett módra, az "ablakos" módra vonatkozik (**54**). A második az *Odyssey Cinema* Teljes képernyős (**55**).



53. A Start menü parancsikonjainak két változata



54. Főmenü ablakos módban



55. Főmenü teljes képernyős módban

13. Ha megjelenik egy Windows biztonsági riasztás (56), jelölje be az első négyzetet az "Allow Java™ Platform SE binary to communicate on these networks" (Engedélyezze a Java™ Platform SE binary kommunikációját ezeken a hálózatokon) alatt. Ezután kattintson a **Hozzáférés** engedélyezése gombra. Újra megjelenik az *Odyssey Cinema* Kliens főmenüje.



56. A Windows tűzfal üzenete

Index

	Kereses gomb23
1 gomb27	Kijelentkezési lehetőségek34
A felhasználói kézikönyvről3	Könyvjelző
Ablakos üzemmód41	Áttekintés30
Alkalmazásbeállítások32	Hozzáadás28
Archiver	Szerkesztés30
ablak19	Törlés30
Eszköztár24	Könyvjelző hozzáadásagomb26
Gombok26	Könyvjelző szerkesztése gombra26
Idővonal27	Könyvjelző törlése gomb26
Kijelzések25	Leállítás gomb13
Kiválasztási panelek21	Lejátszás gomb13, 27
Könyvjelzők28	Lejátszási beállítások32
Áttekintés1	Léptetés előre gomb14, 27
Az alkalmazás digitális aláírása38	Léptetés előre intervallum32
Az eljáráspanel gombjai22	Léptetés hátrafelé intervallum32
Beállítások ablak31	Léptetés vissza gomb13, 26
Bejelentkezési követelmények39	Login képernyő5
Bevezetés2	Megtekintés (nézet) gombok14
Cinema Client2, 4	Megtekintési
Eljárás rendezési lapok21	üzemmódok10
Eljárásinformációk szerkesztése gomb23, 26	Navigációs gombok22
Élő gomb14	Navigant szoftver4
Első lépések5	Nézet
Európai meghatalmazott képviselőii	eszköztár13
Figyelmeztetések1	gombok13
Főmenü7	választó panelek12
Frissítés gomb23	Niobe mágneses navigációs rendszer4
Függelék: Telepítés35	Odyssey megoldás4
Hardver2	Odyssey ügyfélszolgálati központ4
Java Runtime Environment (JRE)36	parancsikont41
Jelszó módosítása32	Pin gomb15
Kapcsolat állapota25	Rendeltetésszerű használat1
Kapcsolatfelvétel - Stereotaxisii	Slider sáv15
Kapcsolódó dokumentumokii	Start menü41
Képernyő pillanatfelvétel gomb14, 27	Stop gomb13, 27
Képernyőváltás gomb27	Szójegyzék3

Effective Date: 27-Feb-2023 (GMT)

Hatálybalépés napja: 27.02.2023

Szünet gomb27	ablak	9
Telepítés35	Idővonal	.17
Teljes képernyős üzemmód41	Képernyőnézetek	15
Útlevél ablak33	Navigation menü	10
Védjegyekii	Windows biztonsági riasztás	42
Viewer	Zoom sáv	15

Effective Date: 27-Feb-2023 (GMT)

Refer to the change control in the quality management system for the electronic signatures.

Date of Last Signature:27-Feb-2023 18:17 (GMT)